

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 212 [C — 2001/12010]

**20 DECEMBRE 2001.** — Arrêté royal modifiant les articles 2, 37, 50 et insérant un article 67bis à l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande, modifiée par les lois des 10 octobre 1967, 8 juillet 1975, 1<sup>er</sup> août 1985, 22 décembre 1989 et l'arrêté royal du 18 février 1997;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande, notamment les articles 2, modifié par l'arrêté royal du 9 juillet 1998, 37 et 50, modifiés par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> août 1974 et 9 juillet 1998;

Vu l'avis du Comité de gestion du Pool des Marins de la marine marchande, donné le 18 octobre 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 novembre 2000;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que les travailleurs navigants des sociétés qui s'occupent du transport maritime de et vers un Etat membre de l'Union européenne doivent être mis au courant le plus vite possible des modalités qui règlent leur droit aux allocations de chômage pendant une période de chômage temporaire pour cause de manque d'activité économique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, 1<sup>o</sup>, b) de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande, inséré par l'arrêté royal du 9 juillet 1998, les mots « depuis et vers la Belgique » sont remplacés par les mots « de et vers un Etat membre de l'Union européenne ».

**Art. 2.** A l'article 37 du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Les travailleurs visés à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande peuvent pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 1<sup>er</sup> avril, prétendre aux indemnités d'attente pour les jours pendant lesquels ils n'ont pas travaillé pour cause de manque d'activité économique.

L'employeur auprès duquel les travailleurs précités ont été mis au chômage, doit déclarer chaque mois auprès du Pool des marins les jours pendant lesquels ces travailleurs n'ont pas travaillé pour cause de manque d'activité économique.

Cette déclaration doit parvenir au Pool des marins par lettre recommandée à la poste au plus tard le troisième jour du mois qui suit celui auquel se réfère cette déclaration.

Le comité de gestion fixe le modèle et le contenu de la déclaration prévue par le présent article.

Les articles 32, 41, 46, 59 et 87, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du présent arrêté ne sont pas d'application aux travailleurs visés au présent paragraphe.»

**Art. 3.** L'article 50, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 9 juillet 1998, est complété comme suit :

« sauf en cas de chômage temporaire pour cause de manque d'activité économique comme prévu à l'article 37, § 2 de l'arrêté ».

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 212 [C — 2000/12010]

**20 DECEMBER 2000.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 2, 37, 50 en tot invoeging van een artikel 67bis in het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool der zeelieden ter koopvaardij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool van de zeelieden ter koopvaardij, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1967, 8 juli 1975, 1 augustus 1985, 22 december 1989 en het koninklijk besluit van 18 februari 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op de artikelen 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juli 1998, 37, en 50, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 augustus 1974 en 9 juli 1998;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Pool van de zeelieden ter Koopvaardij, gegeven op 18 oktober 2000;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 30 november 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, ingevoegd bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de varende werknemers van de vennootschappen die bedrijvig zijn in het maritiem transport van en naar een lidstaat van de Europese Unie zo snel mogelijk op de hoogte moeten gebracht worden van de modaliteiten die hun recht op werkloosheidsuitkeringen regelen tijdens een periode van tijdelijke werkloosheid wegens ontstentenis van economische bedrijvigheid;

Op de voordracht van onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2, 1<sup>o</sup>, b) van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juli 1998, worden de woorden « van en naar België » vervangen door de woorden « van en naar een lidstaat van de Europese Unie ».

**Art. 2.** In artikel 37 van hetzelfde besluit, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De werknemers bedoeld in artikel 3bis van de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool der zeelieden ter koopvaardij kunnen, gedurende de periode van 1 oktober tot en met 1 april, aanspraak maken op wachtgeld voor de dagen waarop zij niet gewerkt hebben tengevolge van ontstentenis van economische bedrijvigheid.

De werkgever, waarbij hogervermelde werknemers werkloos werden gesteld, moet maandelijks aangifte doen bij de Pool der Zeelieden van de dagen waarop deze werknemers tengevolge van ontstentenis van economische bedrijvigheid niet hebben gewerkt.

Deze aangifte dient bij aangetekend schrijven overgemaakt te worden aan de Pool der Zeelieden uiterlijk de derde dag van de maand volgend op deze waarop de aangifte betrekking heeft.

Het beheerscomité bepaalt het model en de inhoud van de bij dit artikel voorziene aangifte.

De artikelen 32, 41, 46, 59 en 87, § 1, 2<sup>o</sup>, van dit besluit zijn niet van toepassing op de werknemers bedoeld in deze paragraaf.

**Art. 3.** Artikel 50, eerste lid, 5<sup>o</sup> van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 juli 1998, wordt aangevuld als volgt :

«, behalve in het geval van tijdelijke werkloosheid tengevolge van ontstentenis van economische bedrijvigheid, zoals voorzien in artikel 37, § 2 van het besluit.»

**Art. 4.** Dans le même arrêté il est inséré un article 67bis, rédigé comme suit :

« Art. 67bis. § 1<sup>er</sup>. Pour les travailleurs visés à l'article 37 de cet arrêté, les taux des indemnités quotidiennes d'attente sont fixés en francs comme suit :

groupe I : 468

groupe II : 431

groupe III : 401.

§ 2. Les groupes visés au § 1<sup>er</sup> sont fixés comme suit :

Groupe I : capitaine, 1<sup>er</sup> lieutenant, premier et second mécanicien;

Groupe II : mécanicien, maître d'équipage, quartier-maître, matelot, purser, cuisinier;

Groupe III : assistant-purser, steward. ».

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2000.

Toutefois, pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2000 jusqu'au 31 décembre 2000, le montant des indemnités d'attente auquel les travailleurs visés à l'article 3bis de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande peuvent prétendre, est limité à la différence entre le montant des indemnités d'attente auquel ces travailleurs pourraient prétendre du chef du présent arrêté et le montant des allocations de chômage auquel ces travailleurs ont effectivement droit pour cette période en exécution des dispositions de l'arrêté royal du 18 juin 1998 fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques, suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour certaines entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour la marine marchande, comme modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1999.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 25 février 1964, *Moniteur belge* du 29 juillet 1964.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Loi du 8 juli 1975, *Moniteur belge* du 6 novembre 1975.

Loi du 1<sup>er</sup> août 1985, *Moniteur belge* du 6 août 1985.

Loi du 22 décembre 1989, *Moniteur belge* du 30 décembre 1989.

Arrêté royal du 18 février 1997, *Moniteur belge* du 26 février 1997.

Arrêté royal du 9 avril 1965, *Moniteur belge* du 9 mai 1965.

Arrêté royal du 6 décembre 1968, *Moniteur belge* du 20 décembre 1968.

Arrêté royal du 10 novembre 1971, *Moniteur belge* du 20 novembre 1971.

Arrêté royal du 1<sup>er</sup> août 1974, *Moniteur belge* du 19 septembre 1974.

Arrêté royal du 9 juillet 1998, *Moniteur belge* du 24 juillet 1998.

**Art. 4.** In hetzelfde besluit, wordt een artikel 67bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 67bis. § 1. Voor de werknemers bedoeld in artikel 37, § 2 van dit besluit, worden de bedragen van het dagelijks wachtgeld, zoals volgt in franken vastgesteld :

groep I : 468

groep II : 431

groep III : 401.

§ 2. De in § 1 bedoelde groepen zijn als volgt samengesteld :

Groep I : kapitein, 1e luitenant, eerste en tweede officier werktuigkundige;

Groep II : werktuigkundige, bootsman, kwartiermeester, matroos, purser, kok;

Groep III : assistent-purser, steward. ».

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2000.

Voor de periode van 1 oktober 2000 tot 31 december 2000 wordt het bedrag aan wachtgeldten waarop de werknemers bedoeld in artikel 3bis van de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool der zeelieden ter koopvaardij aanspraak kunnen maken echter beperkt tot het verschil tussen het bedrag aan wachtgeldten waarop deze werknemers recht zouden hebben uit hoofde van dit besluit en het bedrag aan werkloosheidsuitkeringen waarop deze werknemers effectief recht hebben voor deze periode in uitvoering van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juni 1998 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor bepaalde ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de koopvaardij ressorteren, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1999.

**Art. 6.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van het besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 25 februari 1964, *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1964.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Wet van 8 juli 1975, *Belgisch Staatsblad* van 6 november 1975.

Wet van 1 augustus 1985, *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1985.

Wet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989.

Koninklijk besluit van 18 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1997.

Koninklijk besluit van 9 april 1965, *Belgisch Staatsblad* van 9 mei 1965.

Koninklijk besluit van 6 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1968.

Koninklijk besluit van 10 november 1971, *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1971.

Koninklijk besluit van 1 augustus 1974, *Belgisch Staatsblad* van 19 september 1974.

Koninklijk besluit van 9 juli 1998, *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1998.